

CIRCULAR 042/2026

Prevención de violencia – Construcción de comunidad:
¡Felices 32 años, Trener!

Monterrico, 2 de octubre de 2026

Estimados padres y madres de familia:

En el colegio nos preocupamos no solo por lograr un buen clima escolar y una convivencia armoniosa sino además por ayudar a los chicos a reflexionar sobre su rol y responsabilidad para lograrlo. No es un tema solo de la supervisión y el acompañamiento en todas las actividades que sus profesores brindan. Tampoco basta con trabajar las normas y protocolos que se informan a estudiantes y a las familias cada año. Principalmente dependemos de cómo aprendan a relacionarse los chicos cada día, también cuando están solos o fuera del colegio.

Para ello les damos oportunidades para aprender a respetarse y valorarse en sus diferencias, a trabajar en equipo y saber colaborar en busca de una meta común. Pero sobre todo necesitamos que cada uno esté abierto a relacionarse de manera amable con los otros, con curiosidad de conocer a nuevos compañeros o amigos, con convicción de que todos formamos parte de una misma comunidad. Esta actitud de apertura debe ser modelada por los adultos, maestros y padres, desde que son pequeños, y no debemos ceder a mensajes que dividen o alejan. Contamos con el concurso de todos.

Esta semana celebramos el 32.º aniversario del Trener y para ello hemos conversado sobre este propósito y hemos buscado formas de acercarnos más a las personas que nos rodean. Hemos compartido ideas de los que podrían ser **actos de amabilidad** entre todos y nos hemos propuesto en cada grupo lograr poner en acción 32 buenos ejemplos de esto, cosas como:

- saludar a alguien a quien normalmente no saludo;
- acercarme a alguien que está solo;
- incluir en el juego a alguien que no pertenece a mi grupo;
- agradecer algo concreto;
- escuchar sin interrumpir;
- darme cuenta de que alguien necesita ayuda;
- invitar a alguien diferente a trabajar conmigo;
- detener una broma cuando noto que deja de ser divertida;
- reconocer cuando hice sentir mal a alguien y reparar;
- hacer algo que mejore el ambiente, aunque nadie me lo pida.

Esperamos que ustedes en casa puedan alentar este tipo de actos, en el colegio y fuera de él, y que ayuden a sus hijos a asumir la responsabilidad que todos tenemos al conformar una comunidad. Esta será la mejor manera de evitar cualquier forma de violencia en la escuela.

Una comunidad armoniosa se construye porque cada uno hace su parte para que todos puedan sentirse respetados, incluidos y cuidados. Entonces, ¡¡hagamos nuestra parte!!

Saludos cordiales

Mercedes G. de Valenzuela
Directora



CIRCULAR 042/2026

***Violence Prevention – Building Community:
Happy 32nd Anniversary, Trener!***

Monterrico October 2nd, 2026

Dear Parents,

At school, we care not only about creating a positive school climate and a harmonious community, but also about helping our students reflect on their role and responsibility in making this possible. It is not only a matter of supervision and the guidance their teachers provide throughout the day. Nor is it enough to teach the rules and protocols that we share with students and families every year. Above all, it depends on how our students learn to relate to one another every day, including when they are on their own or outside school.

We give them opportunities to learn to respect and value one another's differences, to work as a team, and to collaborate in pursuit of a common goal. But above all, we need each student to be open to relating to others with kindness, curious to get to know new classmates or friends, and convinced that we are all part of the same community. This attitude of openness needs to be modeled by adults-teachers and parents-from an early age, and we should not give in to messages that divide or create distance between us. We count on everyone's support.

This week we are celebrating Trener's 32nd anniversary, and as part of the celebrations, we have been talking about this purpose and looking for ways to connect more closely with the people around us. We have shared ideas for **acts of kindness** and have challenged each group to put 32 examples into action. These include things such as:

- greeting someone I would not normally greet;
- approaching someone who is alone;
- including someone outside my usual group in a game;
- expressing gratitude for something specific;
- listening without interrupting;
- noticing when someone needs help;
- inviting someone different to work with me;
- stopping a joke when I notice that it is no longer funny;
- acknowledging when I have made someone feel bad and making amends;
- doing something to improve the atmosphere even when no one asks me to.

We hope that you will encourage these kinds of acts at home and at school, as well as outside of school, and help your children understand the responsibility we all share in building a community. This is the best way to prevent any form of violence at school.

A harmonious community is built when each of us does our part so that everyone can feel respected, included, and cared for. So, let's all do our part!

Warm regards,

Mercedes G. de Valenzuela
Principal